

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
5. Juli 2007 (05.07.2007)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2007/074022 A1

(51) Internationale Patentklassifikation:

A47L 15/42 (2006.01) A47L 15/46 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2006/069211

(22) Internationales Anmeldedatum:

1. Dezember 2006 (01.12.2006)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:

10 2005 062 481.2

27. Dezember 2005 (27.12.2005) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE GMBH** [DE/DE]; Carl-Wery-Str. 34, 81739 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **RIEGER, Roland** [DE/DE]; Westerfeldstr. 22, 73492 Rainau (DE).
HESSLER, Heinz [DE/DE]; Margaritenweg 5, 89407

Dillingen (DE). **FAUTH, Michael** [DE/DE]; Beim Sägw-
erk 8, 91785 Pleinfeld (DE). **ROSENBAUER, Michael**
[DE/DE]; Riedweg 19, 86756 Reimlingen (DE).

(74) Gemeinsamer Vertreter: **BSH BOSCH UND SIEMENS
HAUSGERÄTE GMBH**; Carl-Wery-Str. 34, 81739
München (DE).

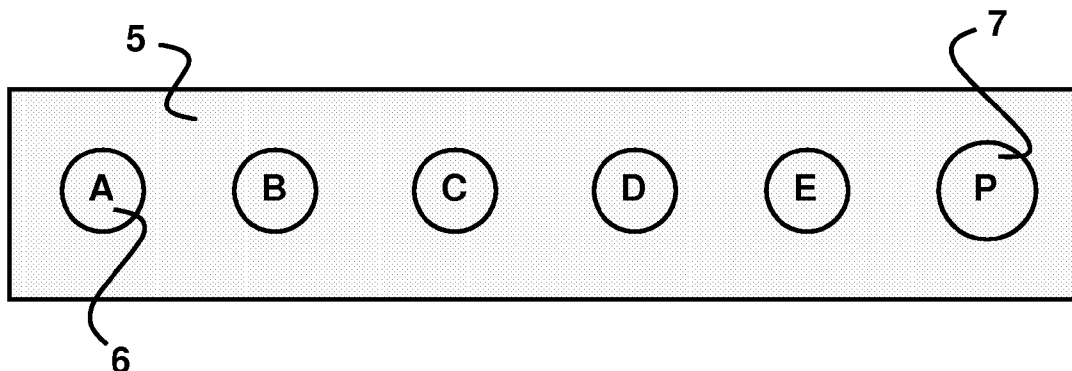
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN,
IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR,
LS, LT, LU, LV, LY, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX,
MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO,
RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SV, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: WASHING PROGRAMME FOR A DISHWASHER HAVING A SHORTER CYCLE WITH A CONSTANT CLEAN-
ING EFFICIENCY

(54) Bezeichnung: REINIGUNGSPROGRAMM FÜR EINE GESCHIRRSPÜLMASCHINE MIT VERKÜRZTER LAUFZEIT
BEI KONSTANTER REINIGUNGSLEISTUNG



(57) Abstract: The invention relates to a method for controlling a dishwasher having at least one predetermined sequence of a rinsing programme in order to obtain a defined cleaning result. Said method consists of carrying out washing and rinsing steps. The predetermined sequence of the rinsing programme is configured in such a manner that a minimum amount of water and energy are used. According to the invention, at least one additional predetermined sequence of a rinsing programme for obtaining the same defined cleaning result, wherein the water and/or energy consumption is increased and the cycle of the rinsing programme is simultaneously reduced, is provided.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung geht aus von einem Verfahren zum Steuern einer Geschirrspülmaschine mit wenigstens einem vorgegebenen Ablauf eines Spülprogramms zur Erreichung eines bestimmten Reinigungsergebnisses, mit dem Reinigungs- und Spülschritte durchlaufen werden, wobei der vorgegebene Ablauf des Spülprogramms so ausgelegt ist, dass möglichst wenig Wasser und Energie verbraucht wird. Erfindungsgemäß ist wenigstens ein zusätzlicher vorgegebener Ablauf eines Spülprogramms zur Erreichung des selben bestimmten Reinigungsergebnisses vorgesehen, bei dem der Wasser- und/oder Energieverbrauch erhöht und die Laufzeit des Spülprogramms gleichzeitig verkürzt wird.

WO 2007/074022 A1



TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

— *mit internationalem Recherchenbericht*